

## MASSES & DEVOTIONS

### Sundays

8:30 a.m. Low Mass  
 10:30 a.m. High Mass  
 6:30 p.m. Low Mass

### Weekdays

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
 Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
 Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
 Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
 Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
 Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

### Confessions

30 minutes before every Mass (including weekdays).  
 Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.

### Exposition and Benediction

- **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.
- **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

### First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:25 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m.

### Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

### BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

### SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

## MESSES ET DÉVOTIONS

### Dimanches

8h30 Messe basse  
 10h30 Grand-messe  
 18h30 Messe basse

### Sur semaine

lundi 7h00 et 19h30  
 mardi 7h00 et 12h00  
 mercredi 7h00 et 19h30  
 jeudi 7h00 et 12h00  
 vendredi 7h00 et 19h30  
 samedi 7h00 et 09h00

### Confessions

30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).  
 Les samedis de 15h30 à 16h30.

### Exposition et Bénédiction

- **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.
- **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

### Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, Salut du St Sacrement à 8h45, et messe à 9h00.

### Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

### BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

### URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

## PARISH ACTIVITIES

### Knights and Guides of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme  
 Contact - Dominique Boily: (819) 671-8346

### Legion of Mary

President - Julian Mack 613-558-5570

### Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.  
 Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

### Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

## ACTIVITÉS PAROISSIALES

### Chevaliers et Demoiselles de St Jean de Brébeuf

Programme de scoutisme catholique  
 Personne-ressource - Dominique Boily: (819) 671-8346

### Légion de Marie

Président - Julian Mack 613-558-5570

### Chorale

Répétitions: tous les jeudis à 18h30  
 Directrice: Beryl Devine 613-822-1957

### Groupe pour les femmes - Demoiselles de St-Clément

Coordinatrice: Ann Eady 613-831-3920

### PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)  
 Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

### CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca  
 Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

## FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net



# ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

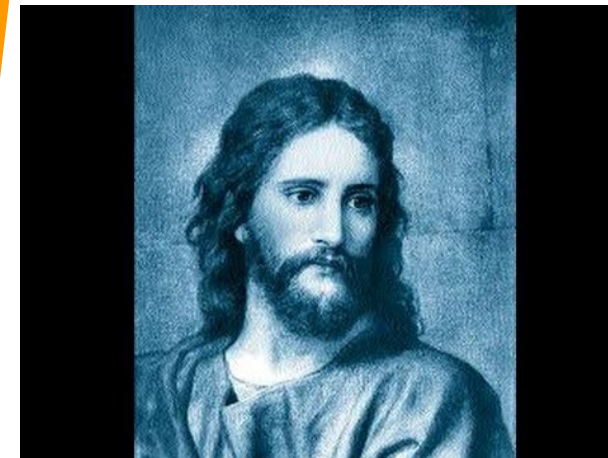
AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

3<sup>E</sup> DIMANCHE DE CARÊME

3<sup>RD</sup> SUNDAY OF LENT

February 28, 2016 / le 28 février 2016



*"He that is not with me is  
 against me: and he that gathers  
 not with me scatters."*

(Luke. 11:23)

*«Celui qui n'est pas avec moi est  
 contre moi, et celui qui  
 n'assemble pas avec moi  
 disperse.»*

(Luc 11:23)

*ST CYRIL - As it was necessary for many reasons to refute the cavils of His opponents, our Lord now makes use of a very plain example, by which He proves to those who will consider it that He overcomes the power of the world, by a power inherent in Himself, saying, When a strong man armed keeps his palace.*

*ST CYRILLE - C'est-à-dire : Je suis venu pour réunir les enfants de Dieu que le démon avait dispersés, et Satan qui n'est pas avec moi, s'efforce de disperser de nouveau ceux que j'ai cherché à recueillir et à sauver. Comment donc, celui qui s'oppose à tous mes desseins, pourrait-il me communiquer son pouvoir ?*

528 Old St. Patrick Street  
 Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

**Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)**

**Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)**

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite  
 Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

<b>Parish Clergy:</b>	Abbé Erik Deprey, FSSP ( <i>Pastor / Curé</i> )	613 565-9656 x2	<a href="mailto:pastor.st.clement@rogers.com">pastor.st.clement@rogers.com</a>
<b>Clergé de la Paroisse:</b>	Abbé Jacques Breton ( <i>Assistant</i> )	613 565-9656 x4	<a href="mailto:jacquesbreton20@hotmail.com">jacquesbreton20@hotmail.com</a>
<b>Secretary/Secrétaire:</b>	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	<a href="mailto:office.st.clement@rogers.com">office.st.clement@rogers.com</a>
<b>Maintenance/Entretien:</b>	Michal Janek	613 882-0107	<a href="mailto:mkojanek@rogers.com">mkojanek@rogers.com</a>

Parish Schedule ✦ Horaire paroissial			
Date	Time   Heure	Intentions	Other Events   Autres activités
<b>Sunday   Dimanche</b> 28.II.2016 <b>3rd Sunday of Lent</b> <b>3e Dimanche de Carême</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo RIP Mrs Sylvie Sime by/par Justin Bartlett Int Joe Sparling by/par Société de la Messe latine	
<b>Monday   Lundi</b> 29.II.2016 Feria of Lent Mardi de la 3e semaine de Carême	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Int of Fr. Breton by/par Guy & Anita Bélanger Int Marie-France Bernier	
<b>Tuesday   Mardi</b> 01.III.2016 Feria of Lent Mardi de la 3e semaine de Carême	7:00 a.m. 12:00 p.m.		Int Mme B. Breton by/par B. Breton
<b>Wednesday   Mercredi</b> 02.III.2016 Feria of Lent Mercredi de la 3e semaine de Carême	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Mrs Gallant by/par Paula Gallant Private Intention / Intention Privée	
<b>Thursday   Jeudi</b> 03.III.2016 Feria of Lent Jeudi de la 3e semaine de Carême	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
<b>Friday   Vendredi</b> 04.III.2016 Feria of Lent Vendredi de la 3e semaine de Carême <b>(FIRST FRIDAY / PREMIER VENDREDI)</b>	7:00 a.m. 7:45 a.m. 6:40 p.m. 7:00 p.m. 7:40 p.m. 8:30 p.m.	RIP Mrs Elise Mauroy-Hall by/par Edward Hall <b>1st Friday Adoration / Salut du 1e vendredi</b> <b>BENEDICTION</b> <b>Stations of the Cross / Chemin de la Croix</b> <b>Mass / Messe</b> Private Intention/Intention Privée <b>Adoration / Salut du St Sacrement</b>	
<b>Saturday   Samedi</b> 05.III.2016 Feria of Lent Samedi de la 3e semaine de Carême <b>(FIRST SATURDAY / PREMIER SAMEDI)</b>	7:00 a.m. 8:25 a.m. 8:45 a.m. 9:00 a.m. 3:30-4:30	Int Famille Landry by/par Michel-René Landry <b>ROSARY / CHAPELET</b> <b>BENEDICTION</b> RIP Maréchal Pétain by/par Jacques Charpentier <b>Confessions</b>	
<b>Sunday   Dimanche</b> 06.III.2016 <b>4th Sunday of Lent</b> <b>4e Dimanche de Carême</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Dorothy Skerkowski by/par Bill & Lucy Raley Private Intention / Intention Privée Pro Populo	

Collection / Offerings ✦ Quête / Offrandes	
<b>Sunday February 21/ le dimanche 21 février</b>	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - \$4,679.10 (min. required/requis \$5,300) Restoration fund / fonds de restauration: a. (Sacristy basement/sous-sol sacristie) - \$4,194 (goal/but: \$60,000) b. (Pulpit / chaire) - \$1,817 (installation goal / but pour installation: \$15,000)	
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.</i>
<b>Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.</b>	<b>Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.</b>

Please pray for the sick of our parish ✦ Veuillez prier pour nos malades	
RIP Bernard Pothier, Justin Bartlett, Robert Charlebois, Vince Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Filion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, Pearl Hunnisett, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Charles Lemieux, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Lynn Miller, Joanne Moffatt, Monique Morel, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Madeleine Racette, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Joe Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.	

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
<b>Tax Receipts 2015</b> – Your tax receipt for 2015 (in alphabetical order) can be found at the back of the Church. Thank-you for your donations! In order to avoid the cost of mailing, we would appreciate it if you could please pick them up as soon as possible.	<b>Reçus d'impôt 2015</b> - Vos reçus d'impôt 2015 sont en ordre alphabétique sur une table à l'arrière de l'Église. Merci beaucoup pour votre générosité ! Afin d'éviter le coût d'envoi par la poste, veuillez les ramasser le plus tôt possible.
<b>Parish Raffle for Easter</b> - In support of our pulpit restoration project. <b>1st prize:</b> Hand-made pine bench with storage under the seat ! Perfect for storing your scarves, mittens, shoes, etc. <b>2nd Prize:</b> Basket of misc items including organic spices from <i>Epicure</i> . <b>\$10 each or 3 tickets for \$20.</b> Thank-you for your support!	<b>Tombola de Pâques</b> - Pour notre projet de restauration de la chaire. <b>1e prix:</b> Banc de pin fabriqué à la main, avec coffre sous le siège. Idéal pour vos écharpes, mitaines, souliers, etc. <b>2e prix:</b> Panier d'objets divers, y compris des épices organiques de <i>Epicure</i> . <b>10\$ ou 3 billets pour 20\$.</b> Merci pour votre soutien!
<b>1st Friday All Day/All Night Adoration this Friday (March 4)</b> – "Could you not watch one hour with me?" (Math 26:40). Please sign-up at the entrance of the Church.	<b>Salut du St Sacrement Jour et Nuit (le 4 mars, 1e vendredi)</b> – « Vous n'avez pas pu veillez une heure avec Moi ? » (Matt 26, 40). Inscrivez-vous à l'entrée.
<b>Stations of the Cross on Fridays at 7:00 pm</b> - Stations of the Cross (bilingual) will take place on Fridays at 7:00 pm, followed by Holy Mass.	<b>Chemin de la croix les vendredis à 19h00</b> - Le Chemin de la Croix (bilingue) aura lieu les vendredis de Carême à 19h00, suivi de la sainte messe.
<b>Confession Times</b> - In addition to our regular confession times (30 min prior to all masses), we have added to our schedule for Lent confessions on <b>Saturdays from 3:30 to 4:30</b> . Take advantage of this opportunity to be reconciled with the Lord during the Lenten season.	<b>Les confessions</b> - Nous ajoutons à notre horaire habituel (30 min avant toutes les messes) un temps additionnel les <b>samedis après-midi de 15h30 à 16h30</b> . Profitez de cette heure additionnelle lors de la saison de carême pour vous confesser.
<b>Catechism for Adults: Beauty, Truth, Goodness</b> - Theme this week: <b>The Eucharist, Part 1 / The Eucharist, Part 2</b> . Classes take place on Tuesday evenings at the Patro d'Ottawa, 40 Cobourg St. (7:00 pm to 9:00 pm). Everyone is welcome.	<b>Catéchisme pour les adultes (en anglais): Le Beau, le Vrai, le Bien</b> - Thème cette semaine: <b>L'Eucharistie, Partie 1 / L'Eucharistie, Partie 2</b> . Le cours a lieu le mardi soir au Patro d'Ottawa, 40 rue Cobourg (19h00 à 21h00).
<b>Hockey Tournament NDMC</b> - Father Breton launches his hockey career in favour of the school Notre-Dame du Mont Carmel. On March 19, Father will lead a team in the first annual tournament to the benefit of the school and needs your sponsorship to form his team. Come and meet them at the exit of each Mass on March 6 and encourage them!	<b>Tournoi de Hockey NDMC</b> - L'abbé Breton lance sa carrière de hockeyeur au profit de l'école de Notre-Dame du Mont Carmel. Le 19 mars, l'abbé dirigera une équipe dans le premier tournoi annuel au profit de l'école et a besoin de votre commandite pour inscrire ses joueurs. Venez les rencontrer à la sortie des 3 messes le 6 mars et encouragez -les!
<b>The Knights and Ladies of Saint Jean de Brébeuf present: Beavers</b> - for boys and girls - 6 to 7 years old. Initiation to scouting for younger children: Games - Stories – Catechism at the Patro: 40, Cobourg St., Ottawa. From noon to 3 pm. (Bring your lunch - the Beavers will eat together). Upcoming meetings on the following Saturdays: <b>March 5th</b> - April 16th - May 21st. Registration: Doris Gagnon-819-568-7265 - <a href="mailto:doris.gagnon@semperparati.net">doris.gagnon@semperparati.net</a> .	<b>Les Chevaliers et demoiselles de Saint Jean de Brébeuf présentent: Les Castors</b> - pour garçons et filles de 6 à 7 ans. Initiation au scoutisme pour les petits: Jeux - Histoires – Catéchisme Au Patro, 40 rue Cobourg, Ottawa de midi à 15h. (Amenez votre lunch - les castors dîneront ensemble). Prochaines rencontres les samedis suivants: <b>5 mars</b> , 16 avril, 21 mai. Inscription: Doris Gagnon-819-568-7265 - <a href="mailto:doris.gagnon@semperparati.net">doris.gagnon@semperparati.net</a> .
<b>St. Clement Bookstore</b> - New & used hand Missals available at the bookstore. Includes the readings for the whole year. Open on Saturday after the 9:00am Mass and after Low and High Mass on Sundays.	<b>Librairie St-Clément</b> - Missels neufs et usagés disponibles à la librairie. Contiennent les lectures de l'année. Nous sommes ouvert après la messe de 9h00 le samedi et la basse et grand-messe du dimanche.
<b>Donations sought for rental of the Patro classrooms &amp; gymnasium</b> - We are seeking donations to help us pay for the rental of the classrooms and gym for our parish programmes. Thank-you for your support.	<b>Dons recherchés pour la location du Patro</b> - Vos dons envers sa location pour les programmes de la paroisse sont appréciés. Merci pour votre soutien.
<b>Pilgrimage with Fr. Huang</b> - Father Garrick Huang, FSSP, invites you to join him on a pilgrimage to the European Catholic Shrines of Fatima, Santiago de Compostella, Lourdes and Rome. <u>Mark your calendars - The dates are from May 29 to June 11, 2016.</u> Please go to the website for <b>Orbis Catholicus Travel</b> at <a href="http://oc-travel.com">oc-travel.com</a> for information about this trip. You can also contact Susan Kotnik at 604-465-6911 or e-mail to <a href="mailto:susankotnik@gmail.com">susankotnik@gmail.com</a>	<b>Pèlerinage avec l'Abbé Huang</b> – l'Abbé Garrick Huang, FSSP, vous invite à se joindre à lui sur un pèlerinage aux Sanctuaires catholiques européens de Fatima, Saint-Jacques de Compostelle, Lourdes et Rome. <u>Marquez vos calendriers - Les dates sont du 29 mai au 11 juin 2016.</u> Veuillez aller sur le site <b>Orbis Catholicus Travel</b> at <a href="http://oc-travel.com">oc-travel.com</a> pour plus d'informations sur ce voyage. Vous pouvez également communiquer avec Susan Kotnik au 604-465-6911 ou par courriel à <a href="mailto:susankotnik@gmail.com">susankotnik@gmail.com</a>